

# DELPHIN PRO AD-Blue Betankungsgerät by Odys-Oiltec AG

**DE.** Dieselfahrzeuge mit SCR-Anlagen benötigen regelmäßiges Auftanken mit AdBlue®. Um diesem Bedürfnis gerecht zu werden, benötigen moderne Kundendienststellen eine schnelle, zuverlässige und saubere Ausstattung der Geräte. Dank einer Jahrzehnte langen spezifischen Erfahrung, wichtigen Investitionen und Testphasen, hat PIUSI mit dem Delphin PRO eine Anlage entwickelt, die das vollautomatische Tanken mit AdBlue® möglich macht. Dadurch wurde die führende Stellung von PIUSI in diesem Marktsektor bestätigt. Das neue System erfüllt alle Anforderungen der Autowerkstätten, ist leicht transportierbar und ermöglicht ein sicheres Betanken der Fahrzeuge mit AdBlue®. Delphin PRO besteht aus einem robusten Fahrgestell, auf dem die AdBlue®-Gebinde untergebracht werden. Auf einfachen Knopfdruck wird die Elektropumpe eingeschaltet und tankt das Fahrzeug auf. Bei dieser innovativen „closed System“ Ausführungen treten keine Dämpfe und somit auch keine Gase aus dem Kreislauf und das AdBlue® wird außerdem vor Verschmutzung von außen geschützt. Die sich im Tank des Fahrzeugs befindliche Luft wird während des Tankvorgangs in den Delphin-Tank umgeleitet. Vielseitig einsetzbar, leicht zu Handhaben und sehr Benutzerfreundlich. Piusi: Innovation und Qualität „Made in Italy“.

**FR.** Les véhicules diesel avec installation SCR ont besoin de ravitaillements périodiques en AdBlue®. Pour répondre à cette exigence, dans les centres d'assistance modernes, un équipement Rapide, Fiable et Propre est nécessaire. Grâce à son expérience spécifique décennale, et après d'importants investissements et de longs tests, PIUSI a réalisé Delphin PRO, grâce auquel le ravitaillement en AdBlue® est totalement automatique. Un résultat qui confirme la position de leader de PIUSI dans ce secteur. Le nouveau système, étudié pour répondre aux exigences des ateliers, est facile à transporter et permet de distribuer en toute sécurité de l'AdBlue® dans les réservoirs des véhicules. En effet, Delphin PRO est composé d'un solide chariot sur lequel est installé le bidon pour l'AdBlue®. Un simple geste sur le bouton d'activation suffit et la pompe électrique effectue le ravitaillement de la voiture. L'innovant « closed System » évite les émanations de vapeurs et d'odeurs et protège l'AdBlue® de tout agent polluant extérieur. En effet, l'air présent dans le réservoir de la voiture est déplacé dans le réservoir Delphin pendant le ravitaillement de la voiture. Polyvalent, facile à déplacer et à utiliser. Piusi : Innovation et Qualité « Made in Italy ».

**IT.** Le autovetture diesel con impianto SCR necessitano rifornimenti periodici di AdBlue®. Per rispondere a questa esigenza, nei moderni centri di assistenza è richiesta una attrezzatura Veloce, Affidabile e Pulita. PIUSI grazie ad una decennale esperienza specifica, dopo importanti investimenti e lunghi test ha realizzato Delphin PRO con il quale il rifornimento di AdBlue® è totalmente automatico. Un punto di arrivo che conferma la leadership di PIUSI nel settore. Il nuovo sistema, studiato per le esigenze delle autofficine, è facilmente trasportabile e consente di erogare in sicurezza l'AdBlue® nei serbatoi degli autoveicoli. Delphin PRO infatti è composto da un robusto carrello sul quale viene installato il fusto per AdBlue®. Basta un semplice gesto sul pulsante di attivazione e la pompa elettrica effettua il rifornimento dell'auto. L'innovativo "closed System" previene fuoriuscite di vapori ed odori e protegge l'AdBlue® da qualsiasi agente inquinante esterno. Infatti l'aria presente nel serbatoio dell'auto viene spostata nel serbatoio Delphin durante il rifornimento dell'auto. Versatile, facile da spostare e da utilizzare. Piusi: Innovazione e Qualità "Made in Italy".

## DE - 1. Universaler ISO-Ausgabeanschluss:

Der Ausgabeanschluss wurde so entwickelt, dass er mit allen Fahrzeugtanks kompatibel ist. Der patentierte Sensor verhindert jegliche Gefahr eines Austritts von Flüssigkeit und stoppt den Tankvorgang automatisch.

## 2. Vollständig automatische Befüllung:

Delphin Pro ist extrem einfach zu gebrauchen und sehr intuitiv zu bedienen. Die Dauer eines Tankvorgangs wird extrem verkürzt. Der digitale Literzähler kontrolliert die getankten Mengen. Der gesamte Tankvorgang erfolgt voll automatisch.

## 3. Einstellbare Förderleistung: von 3 bis 11 l/min

## IT - 1. Connettore universale ISO:

Il connettore è stato sviluppato per essere compatibile con tutti i serbatoi per auto. Il sensore brevettato azzerà i rischi di fuoriuscite, fermando automaticamente l'erogazione.

## 2. Completamente Automatico:

Delphin Pro è estremamente semplice da utilizzare ed intuitivo, riducendo ulteriormente i tempi di rifornimento. Il contatore digitale consente di controllare la quantità erogata. L'intero processo di rifornimento è automatico.

## 3. Portata regolabile: da 3 a 11 lit/min

## FR - 1. Connecteur universel ISO:

Le connecteur a été développé pour être compatible avec tous les réservoirs pour automobile.

Le capteur breveté élimine les risques de fuites, en arrêtant automatiquement la distribution.

## 2. Totalement Automatique:

Delphin Pro est extrêmement simple à utiliser et intuitif, ce qui réduit davantage les temps de ravitaillement. Le compteur de litres numériques permet de contrôler la quantité distribuée. L'ensemble du processus de ravitaillement est

## 3. Débit réglable: de 3 à 11 lit/min



# DELPHIN PRO AD-Blue Betankungsgerät by Odys-Oiltec AG



DE.

#### 4. Sensor für Selbstreinigung:

Die von Piusi patentierte Lösung Delphin PRO versichert eine konstante Reinigung des Sensors ohne Wartungsbedarf.

#### 5. Gebindewagen:

Durch eine einfache Verstellung der Räder eignet sich der Wagen für Gebinde von 60 oder 200 Litern.

FR.

#### 4. Capteur autonéoyant:

La solution brevetée par Piusi pour le Delphin PRO assure le nettoyage constant du capteur sans nécessité d'entretien ultérieur.

#### 5. Chariot porte-bidons:

Facile à modifier par un simple déplacement des roues pour accueillir des bidons de 60 ou 200 litres.

IT.

#### 4. Sensore Autopulente:

La soluzione brevettata da Piusi per il Delphin PRO assicura la costante pulizia del sensore senza necessità di manutenzione.

#### 5. Carrello portafusti:

Facilmente modificabile con un semplice spostamento delle ruote per accogliere fusti da 60 o da 200 litri.

